

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **22 (1904)**

Heft 38

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>te</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgzelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Obwaldner Kantonalbank in Sarnen.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.**

**Lucern — Lucerne — Lucerna**

1904. 26. Januar. Inhaber der Firma Jos. Troxler in Horw ist Josef Troxler, von Oberrütl (Aargau), in Horw, Sennerei.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
*Bureau Tafers (Bezirk Sense).*

1904. 28. Januar. Die Firma Johann Wenger, Mülerei, im Sodbach, Gde. St. Antoni (S. H. A. B. Nr. 214 vom 27. September 1894, pag. 879), wird infolge Todes des Inhabers von Amteswegen gestrichen.

28. Januar. Inhaber der Firma Joseph Wenger im Sodbach bei Heitenried, ist Joseph Wenger, Sohn des Johann sel., von Wahlern (Bern), wohnt in Sodbach bei Heitenried. Natur des Geschäftes: Mülerei. Geschäftslokal: Sodbachmühle.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1904. 26. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Meisser, Albl & Cie. auf Maloja (S. H. A. B. Nr. 297 vom 11. August 1902, pag. 1186) hat sich aufgelöst. Die Firma ist daher erloschen.

26. Januar. Inhaber der Firma Jakob Fehr-Beely in St. Moritz, ist Jakob Fehr-Beely, von Klosters, in St. Moritz. Natur des Geschäftes: Hotellerie, Wela- und Holzhandlung. Geschäftslokal: Hotel Bären in St. Moritz.

Diese Firma hat auf Maloja eine Zweigniederlassung errichtet, die unter der gleichen Firma Jakob Fehr-Beely das Geschäft der erloschenen Firma «Meisser, Albl & Cie.» weiterführt. Natur des Geschäftes: Lohnkutscherei.

27. Januar. Die Firma Zanolari Andrea (Successore di P. Zanolari & figli in Coira) in Chur (S. H. A. B. Nr. 23 vom 3. Februar 1891, pag. 89, und Nr. 248 vom 7. Oktober 1895, pag. 1039) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Infolgedessen erlischt auch die an Frau Nina Zanolari erteilte Prokura.

Inhaberin der Firma Zanolari Andrea's Wwe in Chur ist Witwe Nina Zanolari, von Brusio, wohnhaft in Chür. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma «Zanolari Andrea (Successore di P. Zanolari & figli in Coira)» mit Aktiven und Passiven übernommen. Natur des Geschäftes: Wein-, Brauntwein- und Münchenerbier-Handlung. Geschäftslokal: Untere Gasse Nr. 265.

**Aargau — Argovie — Argovia**  
*Bezirk Lenzburg.*

1904. 27. Januar. Eintragung von Amteswegen: Verfügung der Justizdirektion des Kantons Aargau vom 15. Dezember 1903:

Inhaber der Firma S' Neesser in Seengen ist Samuel Neesser, Baumelster, in Seengen. Natur des Geschäftes: Baugeschäft.

**Tessin — Tessin — Ticino**  
*Ufficio di Mendrisio.*

1904. 27. gennaio. La società in nome collettivo Sonvico e Dichiarà, in Mendrisio (F. u. s. d. c. del 9 giugno 1903, n° 226, pag. 901), è sciolta. La ditta è cancellata. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla ditta «Enrico Sonvico», in Mendrisio.

Il proprietario della ditta Enrico Sonvico, in Mendrisio, è Enrico Sonvico, di Angelo, da Cadorago (Italia), domiciliato a Mendrisio; la ditta assume l'attivo ed il passivo della società «Sonvico e Dichiarà», che è cancellata. Gene di commercio: Fabbrica e vendita di saponi ed affini.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
*Bureau d'Aigle.*

1904. 28. janvier. Le chef de la maison V<sup>o</sup> de Ch. Mayor, à Villeneuve, est Susanne, fille de feu Daniel Zuber, veuve de Charles Mayor, d'Echallens, domiciliée à Villeneuve. Genre de commerce: Boulangerie, pâtisserie. Bureau: Grand'Rue, Villeneuve.

*Bureau de Lausanne.*

25. janvier. Sous la raison sociale Société immobilière l'Avenir de Renens, il a été constitué par statuts du 23 janvier 1904 une société anonyme qui a pour objet: 1<sup>o</sup> l'acquisition des immeubles que Flavien Müller possède aux territoires des communes de Chavannes et d'Ecublens qui forment la garantie hypothécaire d'un emprunt de fr. 25,000, contracté en faveur de feu Louis Privat; 2<sup>o</sup> contracter d'autres acquisitions d'immeubles, échanges et opérer toutes ventes. Le siège de la société est à Lausanne. La durée de la société est illimitée. Les publications imposées par les statuts ou par la loi sont faites dans la Feuille des avis officiels. Le capital social est fixé à la somme de trois mille francs, divisés en cent actions nominatives de trente francs chacune. La société est administrée

par un conseil d'administration de deux à trois membres. Le conseil d'administration est élu pour une période de trois ans. Il est rééligible. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux des administrateurs. Le conseil d'administration est composé de Théodore Schmidt, négociant, à Lausanne, président; James Barrelet, professeur, à Lausanne, secrétaire, et de Samuel Jaccard, à Renens, membre.

25. janvier. Suivant statuts notariés A. Perrin en date du 14 janvier 1904, il a été formé sous la raison sociale Société Immobilière de l'Avenue F. C. de la Harpe une société anonyme ayant pour objet l'acquisition d'immeubles sis au territoire de Lausanne, l'aménagement de ces immeubles, leur location, leur vente et tous actes commerciaux et industriels que comportent ces diverses opérations. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de trois cent douze mille francs, divisés en 1248 actions de deux cent cinquante francs chacune au porteur. Les publications imposées par les statuts ou par la loi sont faites dans les Feuilles des avis officiels des cantons de Vaud et de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de cinq membres. Le conseil d'administration est élu pour une période de trois ans. Il est rééligible. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est composé de Louis Chaudonnet, architecte, à Genève; Pierre Dubelly, entrepreneur, à Carouge (Genève); Gottfried Binz, entrepreneur de parqueterie, à La Tour-de-Tréme; Euzèbe Bardet, entrepreneur, à Genève, et Albert Lacroix, aussi entrepreneur, à Genève.

26. janvier. Le chef de la maison Jules Zürcher, à Lausanne, est Jules Zürcher, de Frutigen (Berne), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Exploitation du Café du Chemin Neuf n° 11, Chemin Neuf.

27. janvier. La société en nom collectif Fabrique de bijoux d'horlogerie Assal & Paccaud à Renens (E. o. s. du c. du 11 août 1903), est dissoute ensuite de retraite de l'associé Paul Paccaud; cette raison sociale est en conséquence radiée.

Ferdinand-Charles Assal, de Donneloye, domicilié à Renens, a repris, sous la raison Fabrique de bijoux d'horlogerie F. C. Assal, à Renens, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «Assal & Paccaud». Genre d'industrie: Exploitation d'une fabrique de bijoux d'horlogerie, à Renens.

27. janvier. La société en nom collectif L. Jordan & C<sup>ie</sup>, à Lausanne, combustibles (F. o. s. du c. des 16 août 1890 et 23 juin 1897, n° 166), est dissoute ensuite de retraite de l'associé Charles Strudel; cette raison sociale est radiée.

Lucien Jordan, de Mézières, et Emma Jaquier, de Vucherens, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale L. Jordan & C<sup>ie</sup> une société en commandite ayant son siège à Lausanne et dans laquelle Lucien Jordan est associé indéfiniment responsable, et Emma Jaquier commanditaire pour la somme de dix mille francs. La nouvelle société «L. Jordan & C<sup>ie</sup>» qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1904, a repris la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «L. Jordan & C<sup>ie</sup>» qui vient d'être dissoute. Genre de commerce: Combustibles. Bureaux: Gare Centrale et les Tonnelles, Route d'Echallens.

28. janvier. La société en nom collectif Mouron & Vasina, à Lausanne, entreprise de travaux de serrurerie (F. o. s. du c. du 21 novembre 1903, n° 435), est dissoute ensuite de retraite de l'associé Gaudenzio Vasina; cette maison sociale est radiée.

L'associé Louis Mouron, de Chardonne, domicilié à Lausanne, a repris sous la raison L<sup>is</sup> Mouron, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «Mouron & Vasina». Genre d'industrie: Entreprise de travaux de serrurerie. Atelier et bureau: 4, Rue du Flon.

28. janvier. La société en nom collectif Cerez frères, à Lausanne, fabrique d'essence de café (F. o. s. du c. des 16 août 1893, n° 183, et 6 août 1895, n° 199), est dissoute ensuite de renoncation des titulaires; cette raison sociale est en conséquence radiée.

28. janvier. La raison Abr. Marguet, à Lausanne, commerce de vins (F. o. s. du c. du 23 avril 1883, n° 58), est radiée ensuite du décès du titulaire.

*Bureau de Vevey.*

28. janvier. Le chef de la maison Henri Bourl'honne, à Montreux, est Henri, fils de Marc Bourl'honne, de Mauraz, domicilié à Montreux (Le Châtelard). Genre de commerce: Librairie et papeterie. Magasin: Grand'Rue n° 56, à Montreux (Châtelard).

28. janvier. Le chef de la maison F. Ingold-Spicer, à Montreux, Le Châtelard, est Ferdinand, fils d'Urs Ingold, de Rôthenbach (Berne), domicilié à Montreux (Le Châtelard). Genre de commerce: Cigares et articles pour fumeurs. Magasin: Grand'Rue 86, à Montreux (commune du Châtelard).

**Wallis — Valais — Vallesse**  
*Bureau de St-Maurice.*

1904. 28. janvier. Le chef de la maison Marie Bioley, à Monthey, est Marie Bioley, à Monthey. Genre de commerce: Vente de broderies et d'ornements d'église. Bureau: Villa Montgebert, à Monthey.

**Neuchâtel — Neuchâtel**  
*Bureau de La Chaux-de-Fonds.*

1904. 26. janvier. La société en nom collectif Ducommun & Regli à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 26 février 1883, n° 26), est dissoute et la raison radiée.

27. janvier. La raison Gustave Perrenoud, à La Chaux-de-Fonds

(F. o. s. du c. du 7 août 1896, n° 222), est éteinte ensuite du départ du titulaire pour Lausanne.

27 janvier. La raison Alph: Maeder à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 12 février 1883, n° 18), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire.

27 janvier. Le chef de la maison E. Schweingruber-Widmer, à La Chaux-de-Fonds, est Ernest Schweingruber-Widmer, de St-Imier, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Orfèvrerie, bijouterie. Bureau: 59, Rue Léopold Robert.

Genf — Genève — Ginevra

1904. 27 janvier. Les suivants: Albert-Bernhardt Maentler, d'origine allemande, domicilié à Plainpalais, et Eugène-Alexis Grosclaude, d'origine neuchâteloise, domicilié à Genève, ont constitué à Genève, sous la raison sociale A. Maentler et E. Grosclaude une société en nom collectif qui a commencé la 1<sup>re</sup> janvier 1904. Genre d'affaires: Fabrique de gainerie. Locaux: 26, Rue des Allemands (ancien commerce V<sup>ve</sup> A. Gercke).

27 janvier. Dans son assemblée générale du 30 octobre 1903, l'association dite Société Franco-Suisse d'Exploration des Mines d'Ethiopie,

dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 27 septembre 1901, n° 328, page 1310), a ratifié la nomination de Jules Dreyfus, domicilié à Paris, déjà et restant inscrit comme directeur de la société, aux fonctions d'administrateur.

27 janvier. Dans son assemblée générale du 30 octobre 1903, l'association dite Société des Charbonnages et Pétroles de l'Isthme de Panama, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 3 septembre 1900, n° 300, page 1204, et du 14 décembre 1900, n° 404, page 1620), a ratifié la nomination de Jules Dreyfus, domicilié à Paris, déjà et restant inscrit comme directeur de la société, aux fonctions d'administrateur.

27 janvier. La raison J. Fantoli, entrepreneur de maçonnerie, à Chêne-Bourg (F. o. s. du c. du 17 novembre 1903, n° 427, page 1705), estradiée d'office ensuite de la faillite du titulaire, prononcée par jugement du 19 janvier 1904.

27 janvier. La raison V<sup>ve</sup> A. Gercke, fabrique de gainerie, à Genève (F. o. s. du c. du 14 novembre 1896, n° 310, page 1277), est radiée ensuite de renonciation et de remise de commerce.

27 janvier. Suivant statuts révisés en dernier lieu le 17 mai 1902, il

B. 35.

Gewinn- und Verlust-Rechnung  
der Obwaldner Kantonalbank in Sarnen

vom Jahre 1903.

(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)

Soll				Haben	
Lastenposten				Nutzposten	
<b>I. Verwaltungskosten.</b>					
	488	50	Entschädigung an die Verwaltungsbehörde.		
	8,540	—	Besoldung der Angestellten.		
	1,000	—	Lokalmiete, Heizung, Beleuchtung und Reinigung.		
	1,545	89	Bureau-Auslagen (Druckkosten, Abonnemente, Inserate, Formularien etc.).		
	158	—	Assekuranz.		
	894	10	Konkordatskosten.		
	882	94	Porti, Depeschen und Telephon.		
14,718	73	1,204	30	Mobiliar-Anschaffung (Abschreibung).	
<b>II. Steuern.</b>					
	945	15	Bundes-Banknotensteuer.		
<b>III. Passivzinsen.</b>					
<i>a. Auf Schulden in laufender Rechnung.</i>					
	466	38	An Korrespondenten.		
	14,551	26	An Conto-Corrent-Kreditoren.		
	107,805	—	An Sparkassa-Einlagen.		
<i>b. Auf Schuldscheine aller Art.</i>					
An Obligationen:					
	56,955	55	Bezahlte Zinsen.		
211,437	44	89,114	80	32,159. 25	Fällige und nicht erhobene Zinsen.
<b>IV. Verluste und Abschreibungen.</b>					
	8,790	—	Auf Effekten (Mindertaxation).		
<b>VI. Reingewinn.</b>					
	62,903	43	Reingewinn des Rechnungsjahres 1903.		
<b>I. Ertrag des Wechselcontos.</b>					
Disconto-Schweizer-Wechsel:					
			Vereinnahmte Zinsen . . . . .	Fr. 22,798. 97	
			Rückdisconto vom Vorjahre à 5% . . . . .	n 4,685. 80	
				Fr. 27,484. 27	
			Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dez.		
			1903 à 5% . . . . .	n 3,726. 50	23,707 77
Wechsel mit Faustpfand:					
			Vereinnahmte Zinsen . . . . .	Fr. 7,838. 50	
			Rückdisconto vom Vorjahre à 5% . . . . .	n 1,505. 55	
				Fr. 9,144. 05	
			Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dez.		
			1903 à 5% . . . . .	n 1,299. 60	7,844 45
Wechsel zum Inkasso:					
			Vereinnahmte Inkassogebühren etc. . . . .		899 14
					32,451 86
<b>II. Aktivzinsen und Provisionen.</b>					
<i>a. Auf Guthaben in laufender Rechnung.</i>					
			Von Emissionsbanken . . . . .	1,376	61
			Von Korrespondenten . . . . .	1,163	49
			Von Conto-Corrent-Debitoren . . . . .	42,445	56
<i>b. Auf ändern Guthaben und Anlagen.</i>					
Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit:					
			Vereinnahmte Zinsen . . . . .	Fr. 24,367. 93	
			Zinsrestanzen auf Jahresabschluss . . . . .	n 22,857. 15	
				Fr. 47,225. 08	
			Abzügl.: Zinsrestanzen vom Vorjahre . . . . .	n 19,280. 71	27,944 87
Von Hypothekar-Anlagen aller Art:					
			Vereinnahmte Zinsen . . . . .	Fr. 189,940. 41	
			Zinsrestanzen auf Jahresabschluss . . . . .	n 91,720. 10	
				Fr. 281,660. 51	
			Abzügl.: Zinsrestanzen vom Vorjahre . . . . .	n 87,972. 46	143,688 05
Von Effekten (öffentliche Wertpapiere):					
			Vereinnahmte Zinsen auf eigenen		
			Effekten . . . . .	Fr. 40,871. 80	
			Kursgewinne auf eigenen Effekten . . . . .	n 7,740. —	
			Ratazinsen auf 31. Dezember 1903 . . . . .	n 2,652. —	
				Fr. 51,163. 80	
			Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre . . . . .	n 2,694. —	48,269 80
					264,687 88
<b>V. Diverse Nutzposten.</b>					
			Gewinnanteil an Syndikatsbeteiligungen . . . . .	863	65
			Agio auf Münzsorten, fremde Noten etc. . . . .	289	75
			Diverse (Gültensänderungs-u. Amortisationsgebühren) etc.	302	11
					1,455 51
					298,794 75

Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Obwaldner Kantonalbank vom Jahre 1903.

Verteilung des Reingewinnes

gemäss Art. 15\*) des Bankgesetzes vom 26. April 1885 und Landsgemeindebeschluss vom 25. April 1897.

Der Reingewinn beträgt . . . . .	Fr. 62,908. 43
Die Verzinsung des Dotationskapitals von Fr. 500,000 à 4 1/2 % erfordert . . . . .	n 22,500. —
	Verbleiben Fr. 40,408. 43
welche folgendermassen verteilt werden:	
Die Hälfte an die Staatskasse . . . . .	Fr. 20,204. 21
Die andere Hälfte als siebenter Beitrag zur Errichtung einer kantonalen Krankenheilanstalt . . . . .	n 20,204. 22 n 40,408. 43

\*) Art. 15 des Bankgesetzes: Vom Reingewinn werden so lange 50 % zur Bildung eines Reservefonds verwendet, bis derselbe mindestens den Betrag von Fr. 100,000 erreicht hat. Der Rest des Reingewinnes fällt in die Staatskasse.

Der Reservefonds ist arbeitendes Kapital der Kantonalbank und wird ohne Zinsvergütung mit zum Geschäftsbetrieb verwendet werden.

Art. 8 der Verordnung betreffend Erstellung einer Krankenheilanstalt: Die Kantonalbank verabfolgt an die Krankenheilanstalt für die Rechnungsjahre 1897 bis und mit 1903 jene Hälfte des Reingewinnes, welche bisher dem Reservefonds zufiel.

existe sous la dénomination de Jeunesse littéraire du Petit-Saconnex une société (régie par le titre 28 du C. O.), et qui a pour but de grouper par les liens de l'amitié les jeunes gens de la commune, et de développer chez eux le goût de la littérature et de la musique. Son siège est au Petit-Saconnex. Pour devenir membre actif de la société, il faut être célibataire, âgé de 17 ans au moins et de 30 ans au plus, adresser une demande par écrit au président, être présenté par deux membres et être admis par l'assemblée ordinaire. Le droit d'entrée est de fr. 5 et la cotisation mensuelle de fr. 0. 50. La société reçoit aussi des membres actifs dames lesquelles doivent adresser leur demande par écrit au président, être agréées par les dames de la société et admises par le comité. Elles ne paient pas de finance d'entrée; elles paient une cotisation mensuelle de fr. 0. 50. La société admet à titre de membres passifs les personnes qui, sans vouloir prendre une part active à ses travaux, s'intéressent néanmoins au but qu'elle poursuit. Les membres passifs paient une cotisation annuelle et fixe de 6 francs. Toute demande de démission doit être adressée par écrit au président. On sort aussi de la société par exclusion prononcée dans les cas prévus aux statuts. La société est dirigée par un comité de 7 membres, nommés chaque année et rééligibles. Elle est

engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire, ou du président et du trésorier. Les convocations aux assemblées sont faites par avis postaux. Il n'est rien prévu dans les statuts en ce qui concerne la responsabilité individuelle des sociétaires à l'égard des engagements sociaux. En cas de dissolution de la société, le matériel sera déposé à la mairie pour être remis à une société poursuivant le même but et qui se créerait dans la commune. Les fonds seront versés à toute œuvre de bienfaisance présentant un intérêt communal et désignée par l'assemblée de dissolution. Le président est Moïse Duboule; le secrétaire est Lucien-H. Dufour, et le trésorier est Louis Boy, tous au Petit-Saconnex.

27 janvier. La raison F. Borel-Jacquet, à Genève (F. o. s. du c. du 11 mai 1887, n° 49, page 373, et du 20 avril 1896, n° 112, page 463), est radiée ensuite du décès de la titulaire, survenu le 22 août 1903.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison Albert Lassieur-Borel, à Genève, par le gendre de la précédente, Albert Lassieur, allié Borel, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Graveur-joaillier, décoration de boîtes de montres. Ateliers: 19, Rue du Cendrier. La maison donne procuration à Jeanne Lassieur, née Borel, de Genève, y domiciliée.

B. 35.

## Jahresschluss-Bilanz der Obwaldner Kantonalbank in Sarnen auf 31. Dezember 1903.

Aktiven			(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)			Passiven		
<b>I. Kassa.</b>								
	400,000	—	Notendeckung in gesetzlicher Barschaft.					
	35,800	—	Uebrige gesetzliche Barschaft und Abrechnungstelle Conto A.					
	435,800	—	Gesetzliche Barschaft.					
	14,000	—	Eigene Noten (vide Beilage Nr. 1).					
	34,852	27	Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken und Abrechnungstelle Conto B.					
490,169	76	5,517	49	Uebrige Kassabestände.				
<b>II. Kurzfristige Guthaben.</b>								
(Längstens innert 8 Tagen verfügbar.)								
	12,884	65	Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren.					
102,916	10	89,981	45	Korrespondenten-Debitoren.				
<b>III. Wechselforderungen.</b>								
Disconto-Schweizer-Wchsel:								
	120,256	20	Innert 30 Tagen fällig.					
	294,800	20	" " " " " "					
	183,640	—	" " " " " "					
	7,217	—	In über 90 " " " "					
	555,913	40						
Wechsel mit Faustpfand:								
	31,800	—	Innert 30 Tagen fällig.					
	80,000	—	" " " " " "					
	100,300	—	" " " " " "					
728,998	90	11,485	50	Wechsel zum Inkasso.				
<b>IV. Andere Forderungen auf Zeit.</b>								
(Nach 8 Tagen verfügbare Guthaben.)								
	895,654	89	Conto-Corrent-Debitoren mit gedecktem Kredit.					
	757,597	86	Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit, ungedeckte (Obw. Gemeinden).					
5,915,787	66	3,562,485	41	Hypothekar-Anlagen aller Art.				
<b>V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit.</b>								
Effekten (öffentliche Wertpapiere) vide Beilage Nr. 2.								
976,620	—							
<b>VI. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).</b>								
	117,129	25	Ratazinsen und Zinsrestanzen auf Aktivposten (vide Detail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung).					
139,629	25	22,500	—	Jahreszinsen auf dem Dotationskapital von Fr. 500,000 à 4 1/2 %.				
7,754,071	87							
<b>I. Noten-Emission.</b>								
Noten in Zirkulation } (vide Beilage Nr. 1) . . . . . 986,000 — 1,000,000 —								
Eigene Noten in Kassa } . . . . . 14,000 —								
<b>II. Kurzfristige Schulden.</b>								
(Längstens innert 8 Tagen rückzahlbar.)								
Korrespondenten-Kreditoren . . . . . 85,692 30								
Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3) . . . . . 458,041 80								
Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4) . . . . . 18,723 88								
Fällige und nicht erhobene Zinsen . . . . . 82,159 25								
				544,616	73			
<b>IV. Andere Schulden auf Zeit.</b>								
(Mit Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen.)								
Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4) . . . . . 3,077,603 94								
Schuldscheine (Obligationen) mit Rückzahlungsfrist von länger als einem Jahr . . . . . 2,388,387 50								
				5,466,091	44			
<b>V. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).</b>								
Rückdisconto auf Aktivposten (vide Detail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung) . . . . . 5,026 10								
Reingewinn des Rechnungsjahres 1903 . . . . . 62,908 43								
				67,934	53			
<b>VI. Eigene Gelder.</b>								
Einbezahltes Kapital . . . . . 500,000 —								
Ordentlicher Reservefonds . . . . . 180,528 97								
				680,528	97			
				7,754,071	87			

### Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Obwaldner Kantonalbank auf 31. Dezember 1903.

**Beilage Nr. 1. Noten-Status** auf 31. Dezember 1903.

	Emission	In Kassa	In Zirkulation
7,500 Noten à Fr. 100 =	Fr. 750,000	8,800	741,200
5,000 " " " 50 =	250,000	5,200	244,800
12,500 Noten =	Fr. 1,000,000	14,000	986,000

**Beilage Nr. 2. Effekten-Verzeichnis.**

Stück	Bezeichnung	Nominalwert	Kurs	Schätzungswert
<b>Obligationen.</b>				
5	3 1/2 % Oblig. Schweizer Eidgenossenschaft . . . . .	5,000	91	4,550
238	8 1/2 % " Schweizer Bundesbahnen . . . . .	238,000	"	214,760
87	8 1/2 % " Kanton Solothurn . . . . .	87,000	"	38,670
10	8 1/2 % " " Neuenburg . . . . .	10,000	"	9,100
5	8 1/2 % " " Basclstadt . . . . .	5,000	"	4,550
80	8 1/2 % " " St. Gallen . . . . .	30,000	"	27,800
13	8 1/2 % " Stadt Luzern . . . . .	13,000	"	11,880
20	8 1/2 % " Bank in Luzern . . . . .	20,000	"	18,200
8	8 1/2 % " Luzerner Kantonalbank . . . . .	6,000	"	5,460
20	8 1/2 % " Jura-Bern-Luzern-Bahn . . . . .	20,000	"	18,200
100	3 1/2 % " Brünigbahn . . . . .	100,000	"	91,000
40	4 % " Pilatusbahn . . . . .	40,000	95	38,000
500	4 1/2 % " Kanton Obwalden . . . . .	500,000	100	500,000
				976,620

**Beilage Nr. 3. Conto-Corrent-Kreditoren.**

Nach den, den Conto-Inhabern gestellten Bedingungen behält sich die Bank das Recht vor, eventuell für alle Auszahlungen eine zehntägige Kündigungsfrist einzuhalten. Die Conto-Corrent-Kreditoren zerfallen in:

b. 79 Conti mit einem Guthaben von . . . . . Fr. 458,041.80  
eventuell nach 8 Tagen rückzahlbar.

**Beilage Nr. 4. Sparkassa.**

Art. 5 der Vollziehungs-Verordnung vom 19. Juli 1886 lautet:

„Die Einlagen können grundsätzlich, unter Vorbehalt besonderer Vertragsbestimmungen, jederzeit rückbezahlt oder gekündigt werden, und zwar teilweise oder ganz.“

„Wenn die Verhältnisse der Bank die sofortige Rückzahlung nicht als angezeigt erscheinen lassen, so ist die Verwaltung ausnahmsweise ermächtigt, die Beachtung von Kündigungsfristen zu verlangen, und zwar für Beträge von Fr. 500 bis Fr. 1000 einen halben Monat, und von mehr als Fr. 1000 einen Monat.“

Die Sparkassa-Einlagen zerfallen in:

a. 62 Einleger-Conti mit einem Guthaben unter Fr. 500 . . . . . Fr. 6,830.38  
9 Einleger-Conti mit einem Guthaben über Fr. 500, je Fr. 500 . . . . . 4,500.—  
Unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar Fr. 11,330.38

b. 9 Einleger-Conti, das Guthaben über Fr. 500, eventuell nach 8 Tagen rückzahlbar . . . . . 7,393.02  
In der Regel innert 8 Tagen rückzahlbar Fr. 18,723.88

c. 4922 Einleger-Conti für ein Guthaben von . . . . . Fr. 8,077,603.84  
hiefür sind vertraglich besondere Kündigungsfristen vereinbart.  
Nach 8 Tagen rückzahlbar.

# Prospekt.

## Arth-Rigibahn-Gesellschaft.

### Kündigung und Konversion

der beiden

### Anleihen von Fr. 2,000,000 erster Hypothek und von Fr. 350,000 zweiter Hypothek.

Die Arth-Rigibahn-Gesellschaft kündigt und bringt die genannten zwei Anleihen von zusammen Fr. 2,350,000

#### auf den 30. Juni 1904

zur Rückzahlung. Gleichzeitig kontrahiert sie ein neues Anleihen von Fr. 2,350,000 I. Hypothek und offeriert den Inhabern der gekündeten Obligationen den

### Umtausch

derselben in solche des neuen Anleiheins, für welches folgende

### Bedingungen

festgesetzt sind:

- 1) Das Anleihen ist eingeteilt in 2350 Inhaber-Obligationen von je Fr. 1000. — Nr. 1—2350.
- 2) Die Verzinsung beginnt am 30. Juni 1904. Der Zinssuss beträgt für die ersten vier Jahre, also bis 30. Juni 1908,  $4\frac{1}{4}\%$  und für die Arth-Goldau, den 26. Januar 1904.

weitem acht Jahre, also bis 30. Juni 1916,  $4\%$ . Die Obligationen sind mit 24 halbjährlichen auf 30. Juni und 31. Dezember lautenden Coupons versehen, wovon der erste am 31. Dezember 1904 fällig wird.

- 3) Die Rückzahlung des ganzen Anleiheins erfolgt ohne weitere Kündigung am 30. Juni 1916.
- 4) Zins- und Kapitalrückzahlungen geschehen spesenfrei in Zürich, Winterthur, Basel, Zug und Arth.
- 5) Das Anleihen wird sicher gestellt durch ein Pfandrecht **ersten Ranges** auf die Arth-Rigibahn und zwar auf die Bergstrecken Goldau-Kulm und Staffelhöhe-Kulm. Die Talstrecke Arth-See-Goldau ist von der Verpfändung ausgeschlossen.
- 6) Alle auf dieses Anleihen sich beziehenden Bekanntmachungen erfolgen im «Schweiz. Handelsamtsblatt» und in zwei in Zürich erscheinenden Tagesblättern.
- 7) Die Arth-Rigibahn-Gesellschaft sorgt für Cotierung des Anleiheins an der Zürcher Börse.

Für den Verwaltungsrat der Arth-Rigibahngesellschaft,

Der Präsident:

C. Wüst.

Der Direktor:

Kamm.

Das vorbeschriebene

### Anleihen von Fr. 2,350,000 I. Hypoth.

ist von den unten verzeichneten Bankfirmen fest übernommen worden und wird hiemit unter folgenden Bestimmungen zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt.

#### A. Konversion.

- 1) Die Anmeldung zur Konversion hat unter Vorweisung der zu konvertierenden Titel behufs Abstempelung vom

#### 2. bis 10. Februar 1904

- bei einer der nachstehend bezeichneten Konversionsstellen zu geschehen.
- 2) Die Konversion geschieht zum Parikurse.
- 3) Der Umtausch gegen die neuen Obligationen kann, unter gleichzeitigem Bezug des bis 30. Juni 1904 laufenden Marchzinses, vom 27. Juni 1904 an bei demjenigen Bankinstitut bewerkstelligt werden, bei welchem die Konversionsanmeldung stattgefunden hat.

Zürich, den 26. Januar 1904.

Inkasso- & Effektenbank.

Bank in Baden, Filiale Zürich.

Zürcher Depositenbank.

Sparkassa Zug.

Julius Bär & Co.,

Kugler & Co.,

Schlaepfer, Blankart & Co.,

Alfred Schuppisser & Co.

Konversions- und Subskriptionsanmeldungen nehmen spesenfrei entgegen:

Zürich: Bank in Baden, Filiale Zürich.

Inkasso- & Effektenbank.

Zürcher Depositenbank.

Julius Bär & Co.

Zürich: Kugler & Co.

Schlaepfer, Blankart & Co.

Alfred Schuppisser & Co.

Winterthur: Bank in Winterthur.

Basel: Zahn & Co.

Zug: Sparkassa Zug.

Arth: Sparkassa in Arth.